

## **GROUPE D'ACTION**

»Queer Refugees Support Hamburg« est un groupe d'action ouverte, fondée par des personnes de la communauté queer de Hambourg, principalement pour soutenir les réfugiés queer. Cependant, que d'autres immigrés queer – avec ou sans papiers – n'hésitent pas à nous contacter également. Nous utilisons le terme «queer» pour désigner les communautés homosexuelles (lesbienne, gay), bisexuelles, les trans\* ou inter\*, bref, les LGBTIQ\* dont l'orientation sexuelle et /ou l'identité de genre ne sont pas conformes aux préceptes hétéronormatifs.

Ce groupe auto-organisé s'est rencontré pour la première fois en septembre 2015. Ses membres comprennent des personnes blanches caucasiennes et des personnes de couleur, de différentes nationalités, ciset transgenres, bien que la majorité des militants soient blancs, cisgenre et de nationalité allemande. Nous nous engageons à ouvrir le groupe à toute la communauté queer.

# POURQUOI LES RÉFUGIÉS QUEER?

La nécessité de soutenir les réfugiés LGBTIQ\* émerge dans un contexte social où la discrimination des LGBTIQ\* fait partie de leur vie quotidienne. Les réfugiés queer sont plus vulnérables, et plus exposés et soumis aux abus et aux discriminations de toutes sortes, que ce soit en fuyant leur pays, ou à leur arrivée, dans leurs contacts avec les autorités ou les traducteurs publics, ainsi que dans les centres d'hébergement officiels.

# LES RÉSEAUX

Nous comptons sur diverses formes de soutien, de coopération et d'échange, et serions ravis d'interagir avec des groupes existants -queer et non queer, des groupes d'action, des individus et des organisations à Hambourg, dans tout le pays et même à l'étranger. Nous sommes particulièrement intéressés par le réseautage dans les domaines du conseil juridique, la prise en charge thérapeutique, médicale, psychologique et autre, les services sociaux, le contact avec les organismes administratifs, l'éducation, les langues (à la fois l'apprentissage et la traduction / interprétation) et le renforcement de la communauté.

## **ÉCHANGES ET PARTAGES**

Nous voulons en savoir plus sur les situations spécifiques rencontrées, les problèmes et les exigences des réfugiés et les immigrés LGBTIQ\*. Toute personne qui souhaite nous contacter à ces sujets sont les bienvenus.

# **SENSIBILISATION**

L'un des objectifs du groupe est de faciliter le contact des réfugiés avec les centres d'information et d'assistance professionnelle. Dans ce sens, nous voudrions contribuer à rendre l'information, et à formuler l'assistance offerte, sensible à la dimension LGBTIQ\*, pour nous assurer qu'elles prennent bien en compte les conditions et les besoins des personnes queer qui viennent d'arriver à Hambourg et sont généralement isolés dans la défense de leurs droits.

# **TRADUCTIONS**

En cas de besoin, nous pouvons chercher à établir un contact avec des traducteurs et des interprètes qui sont familiers avec les termes utilisés lorsqu'on parle de modes de vie queer. Dans de nombreuses langues, l'homo\*, inter\* et trans\*sexualité est seulement formulée dans des termes offensants et il est crucial que les traducteurs et interprètes qui travaillent dans des contextes de réfugiés et de demandes d'asile soient particulièrement vigilants lorsqu'ils parlent avec, ou en faveur des réfugiés queer. Cela est particulièrement important étant donné que la reconnaissance officielle des demandes d'asile fondées sur la persécution liée à l'orientation sexuelle dans le pays d'origine ne sera accordée que lorsque l'orientation sexuelle de la personne concernée est explicite dans la procédure d'asile, de préférence dès le début de cette procédure.

Dans ce contexte, nous serions ravis d'être contactés par des personnes qui voudraient se porter volontaires pour traduire ou interpréter.

### **RENCONTRES SOCIALES**

Nous organisons des rencontres sociales dans des espaces sûrs pour les membres du groupe et des réfugiés, Non seulement à des fins d'information et d'échange, mais aussi comme une introduction à la communauté, pour partager nourriture et boissons, pour socialiser et se détendre. Les dates de ces réunions sont publiés sur notre site web.

À partir du 22 mars 2016, nous offrirons aussi des réunions publiques régulières les mardis entre 16h00 et 19h00 au »Kolleg-Vorraum« dans le Centro Sociale, Sternstraße 2. Quiconque souhaite se mettre en contact avec nous y est le bienvenu. L'entrée se fait par une porte en acier qui se situe juste en face de la librairie Cohen+Dobernigg.

#### **TANDEMS**

Afin de fournir un soutien plus spécifique, nous offrons la possibilité de former des tandems où un réfugié est associé en binôme avec un membre du groupe, et un contact plus régulier est établi. Un soutien de type tandem peut prendre diverses formes telles que faire visiter la ville, sortir ou prêter une oreille bienveillante en cas de besoin, accompagner cette personne lors de démarches officielles ou se rendre aux centres d'information, ou bien fournir de l'aide pour remplir des formulaires.

### CHAMBRE D'AMIS

Nous pouvons essayer d'organiser un hébergement dans des situations d'urgence. Nous sommes toujours heureux de rencontrer des gens qui pourraient offrir à court, moyen ou long terme un hébergement convivial et respectueux des LGBTIQ\*. Malheureusement, nous sommes incapables d'offrir une rémunération financière pour ces services.

## HÉBERGEMENT

L'hébergement temporaire en chambre d'hôte par exemple n'est toutefois pas de solution car le problème de base auquel les réfugiés LGBTIQ\* doivent constamment faire face dans les structures officielles d'hébergement collectif sont la discrimination et la violence. Il est l'un des objectifs du groupe: attirer l'attention des autorités et de faire pression pour un changement de politique qui fera en sorte que les réfugiés queer aient accès à un hébergement sûr.

#### SITE WEB

# www.queer-refugees-support.de

Outre la possibilité de réseautage personnel, notre site énumère tout une série de centres d'information et offres d'assistance familiers avec les problématiques des LGBTIQ\*, de la migration et des réfugiés. Nous serions d'ailleurs très reconnaissants si tous ces centres et ces professionnels réciproquaient les liens vers notre page QRS sur leur propre site web.

#### CONTACT

Vous pouvez nous joindre ici: mail@queer-refugees-support.de

# Réunions publiques régulières:

Les mardis entre 16h00 et 19h00 au »Kolleg-Vorraum« dans le Centro Sociale, Sternstraße 2

Afin de divulguer notre action plus largement et mieux nous faire connaître, nous distribuons également des autocollants avec notre adresse web aux alentours des centres publics pour réfugiés.

